

**here**  
for  
**you**

**Kei konei  
mātou**

**After crime or trauma  
I muri iho i te hara,  
i te ngaukino rānei**



***If you're the victim of a crime or traumatic event, we're here to help you get through it, with free practical and emotional support.***

- Free service, open 24 hours every day
- Independent from Police
- Practical, financial and emotional support

***Mehemea he pārurenga koe o tētahi taihara, o tētahi ngaukino rānei, kei konei mātou hei āwhina i a koe ki ētahi tautoko utukore whai pānga, ki ētahi tautoko kare-a-roto āno hoki.***

- Ratonga utukore, 24 hāora ia rā
- E noho motuhake ana i ngā Pirihimana
- Tautoko whai pānga, ā-pūtea, ā-kare-a-roto anō hoki

  
**Victim Support**  
Manaaki Tangata

**CONTACT**  
Whakapā

**0800 VICTIM (0800 842 846)**  
**victimsupport.org.nz**

# How we can help

***Victim Support is an independent community organisation for victims of crime and trauma. We help people to overcome cultural, language, emotional, financial and practical barriers so they can get the help they need to recover, and participate fully and fairly in the justice system where needed.***

## ***Victim Support can:***

- Provide telephone and face to face support
- Help you to understand your choices and rights as a victim
- Provide practical information and answer your questions
- Assist and support you at court trials, hearings and dealing with the Police
- Listen and talk
- Help you to access counselling or other specialist support services
- Help you to receive financial assistance if you are eligible
- Prepare victim impact statements and attend family group or restorative justice conferences

Our service is free, personal and confidential. If we are not the right people to help you, we will refer you to the people who are.



# Hei āwhina atu

***Ko Manaaki Tangata tētahi kaupapa hapori motuhake mō ngā pārurenga taihara me te ngaukino. Ka āwhina mātou i ngā tāngata kia eke ki tua o ngā aukati ā-ahurea, ā-reo, ā-kare-a-roto, ā-pūtea, ā-kikokiko, kia riro ai rātou i te āwhina whakaora i a rātou, ā, kia tū māori ai rātou i mua i te aroaro o te Ture i runga i te tika me te pono, i ngā wā me pērā.***

## ***Ka taea e Manaaki Tangata te:***

- Tautoko mā te waea, kanohi-ki-te-kanohi rānei
- Āwhina koe kia mārama ai koe ki ō kōwhiringa me ō mōtika ā-pārurenga
- Tuku kōrero āwhina whai take me te whakautu i āu pātai
- Tautāwhi me te tautoko i a koe i ngā kōtitanga, ngā whakawā me āu nekehanga me ngā Pirihimana
- Whakarongo me te kōrero
- Āwhina koe ki te tūhono atu ki ngā kaitohuora, ki ētahi atu ratonga mātanga tautoko rānei
- Āwhina koe ki te whiwhi pūtea tautoko mehemea e hāngai ana ki a koe
- Whakarite whakapuakitanga pārurenga me te noho ki ngā rōpū whānau, ki ngā wānanga whakahaumarutanga ā-ture rānei

He utukore, he matawhaiaro, he matatapu anō hoki tō mātou ratonga. Mehemea kāore mātou i ngā tāngata tika ki te āwhina i a koe, ka tuku mātou i a koe ki te hunga e tika ana.



## Need support?

### ***Our Support Workers can support you with:***

If you require support in your first language, let us know and we will try to match you to a Māori speaker.

### ***Call us for free, 0800 VICTIM – 0800 842 846***

When you call Victim Support, you will hear a short recorded message, and then a Victim Support Contact Service person will answer. If you need to talk to someone in Māori just say “Māori” when the person answers your call. We will put you on hold (music will play) while we find an interpreter to talk to you, **please do not hang up**. We will assign a Support Worker to meet with you and support you through this difficult time.

## Kei te hiahia āwhina?

### ***Kua wātea ā mātou Kaiāwhina ki te tautoko i a koe ki te:***

Ki te hia tautoko ki tō reo tuatahi, whakamōhio mai, ā, ka ngana mātou ki te tūhono atu i a koe ki tētahi kaikōrero Māori.

### ***Wāea mai, utukore, 0800 VICTIM – 0800 842 846***

Ka wāea ana koe ki a Manaaki Tangata, ka rongo koe i tētahi kōrero poto kua rikoata kētia, kātahi ka whakautu tētahi kaimahi nō te Ratonga Whakapā o Manaaki Tangata. Ki te hiahia kōrero ki tētahi tangata ki te reo Māori, tēnā kī atu “Māori” i te wā ka whakautu te tangata i a koe. Ka purutia koe mō tētahi wā (ka tangi mai he waiata) kia pai ai tā mātou kimi kaiwhakamāori mōu, tēnā koa kua e tuku te waea kia poro. Ka kopoua tētahi Kaiāwhina hei hui i tō taha me te tautoko i a koe i te roanga o tēnei wā taumaha.

***Our service is  
free, personal,  
and confidential***

***He utukore, he  
matawhaiaro, he matatapu  
anō hoki tō mātou ratonga.***

CONTACT  
Whakapā

**0800 VICTIM (0800 842 846)**  
**victimsupport.org.nz**